



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
3 February 2014  
Russian  
Original: English

**Европейская экономическая  
комиссия**

**Всемирная организация  
здравоохранения  
Европейское региональное бюро**

Совещание высокого уровня  
по транспорту, охране здоровья  
и окружающей среде

**Четвертая сессия**

Париж, 14–16 апреля 2014 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Парижская декларация "Город в движении:  
в первую очередь – люди!"**

**Проект Парижской декларации "Город в движении:  
в первую очередь – люди!"**

*Резюме*

Как ожидается, министры и другие представители высокого уровня, собравшиеся на четвертом Совещании высокого уровня по транспорту, охране здоровья и окружающей среде, проводимом 14–16 апреля 2014 года в Париже, примут декларацию, определяющую основные стратегические приоритеты будущей работы во взаимосвязанных областях транспорта, охраны здоровья и окружающей среды.

Проект Парижской декларации "Город в движении: в первую очередь – люди!", содержащийся в настоящем документе, основан на том варианте этой декларации, который был согласован на двадцать втором совещании расширенного Президиума Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ), состоявшемся 30–31 января 2014 года в Цюрихе, Швейцария.

GE.14-20559 (R) 050314 060314



\* 1 4 2 0 5 9 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## I. Преамбула

*Мы, министры и представители государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в Европейском регионе ВОЗ, принимающие участие в работе четвертого Совещания высокого уровня по транспорту, охране здоровья и окружающей среде, проводимого 14–16 апреля 2014 года в Париже,*

*подчеркивая* выводы и обязательства, принятые на пятой Конференции министров по окружающей среде и охране здоровья в марте 2010 года и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Конференция "Рио+20") в июне 2012 года, в частности в отношении целей устойчивого развития, которые будут увязаны с повесткой дня в области развития на период после 2015 года,

*признавая*, что транспорт имеет важнейшее значение для экономики, а также для социальной интеграции, личных взаимоотношений и досуга,

*признавая также*, что быстро возрастающий и изменяющийся спрос на транспорт продолжает создавать серьезную проблему для окружающей среды и здоровья человека, нередко в результате отсутствия скоординированных политических и экономических инструментов,

*одобряя* подход, заключающийся в достижении наивысшего уровня здоровья и благополучия для всех благодаря действиям правительств, всех соответствующих секторов и общества и принятый государствами в рамках европейской политики в интересах здоровья и благополучия ("Здоровье–2020"), хорошим примером которой является Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ),

*будучи обеспокоены* новыми научными данными, отражающими масштабы бремени болезней и связанной с загрязнением воздуха преждевременной смертности, обусловленные в первую очередь воздействием транспорта. Загрязнение воздуха в сочетании с недостаточной физической активностью, также обусловленной использованием индивидуальных моторизованных транспортных средств, играет негативную роль в глобальном распространении эпидемических неинфекционных заболеваний (НИЗ),

*сознавая* ожидаемый рост числа экстремальных погодных явлений в некоторых регионах, как об этом сообщается Межправительственной группой экспертов по изменению климата, и необходимость обеспечить более высокую устойчивость транспортных систем, городов и общин к изменению климата,

*сознавая также* необходимость должным образом реагировать на изменяющийся транспортный спрос с учетом демографических изменений и потребностей лиц с ограниченной мобильностью,

*признавая*, что для решения этих проблем требуется проводить эффективную межсекторальную политику и повысить уровень координации между транспортной и соответствующей городской политикой, а также разрабатывать и внедрять инновационные технологии, интеллектуальные транспортные системы, экологически чистое топливо и транспортные средства и схемы управления мобильностью,

*понимая*, что транспортное планирование не может осуществляться только путем развития транспортной инфраструктуры, а должно быть тесно интег-

рировано с землепользованием и территориально-пространственным планированием,

*признавая* значительное положительное воздействие на здоровье человека и окружающую среду таких активных видов передвижения, как ходьба пешком и езда на велосипеде, которые характеризуются нулевым уровнем выбросов и шума, позволяют уменьшать заторы, обусловленные эксплуатацией частных автомобилей, и способствуют повышению уровня физической активности,

*сознавая* важность стимулирования инноваций и действий на субнациональном и местном уровнях посредством проведения благоприятствующей этому международной и национальной политики при одновременном распространении надлежащей практики и новых подходов, разработанных местными органами власти и гражданским обществом;

## II. Обобщение достигнутого

### **Амстердамская декларация "Звенья одной цепи – пути развития транспорта в интересах нашего здоровья, окружающей среды и благосостояния"**

1. *укрепляем* нашу приверженность ОПТОСОЗ как уникальной трехсторонней платформе и модели для координации межсекторальной политики, международного сотрудничества и обмена передовой практикой, содействующей правительствам и другим заинтересованным сторонам в разработке и осуществлении политики устойчивого развития транспорта с уделением особого внимания его воздействию на окружающую среду и здоровье человека;

2. *приветствуем* конкретные результаты, достигнутые в контексте ОПТОСОЗ, в частности в рамках проведенных по ее линии "эстафетных" рабочих совещаний и заключенных соглашений о партнерстве, как это подчеркивается в таких новых публикациях, как:

- "Разработка национальных планов действий в области транспорта, охраны здоровья и окружающей среды (НПДТОСОЗ)";
- "От Амстердама до Парижа и далее: ОПТОСОЗ, 2009–2014 годы";
- "Благоприятные для окружающей среды и здоровья рабочие места на транспорте"; и
- "Знаки и сигналы для велосипедистов и пешеходов"<sup>[1]</sup>;

3. *высоко оцениваем* активное участие директивных органов и экспертов в деятельности ОПТОСОЗ, в частности в мероприятиях по наращиванию потенциала, организуемых и поддерживаемых рядом стран, а также помощь, оказываемую членами Президиума ОПТОСОЗ и рядом государств – членов ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ (ВОЗ/Европа), и секретариатскую поддержку, предоставляемую ЕЭК ООН (Отделами транспорта и окружающей среды) и ВОЗ/Европа;

---

<sup>[1]</sup> Сюда будут включены ссылки на публикации, в том числе имеющиеся веб-ссылки.]

### III. Определение концепции ОПТОСОЗ

#### **Благоприятные для окружающей среды и здоровья человека мобильность и транспорт для системы устойчивого жизнеобеспечения для всех**

4. *принимаем* концепцию ОПТОСОЗ "Благоприятные для окружающей среды и здоровья человека мобильность и транспорт для системы устойчивого жизнеобеспечения для всех";

5. *принимаем решение* активизировать в рамках ОПТОСОЗ нашу работу, направленную на обеспечение безопасных, эффективных, доступных, не связанных с высокими затратами, инклюзивных и благоприятных для окружающей среды и здоровья человека мобильности и транспорта;

6. *заявляем об усилении* нашей приверженности четырем приоритетным целям ОПТОСОЗ, изложенным в Амстердамской декларации, принятой на третьем Сессии высокого уровня в 2009 году:

- **приоритетная цель 1: содействовать устойчивому экономическому развитию и созданию новых рабочих мест путем инвестиций в транспорт, благоприятный для окружающей среды и здоровья**
- **приоритетная цель 2: обеспечивать экологически устойчивую мобильность и содействовать развитию более эффективных транспортных систем**
- **приоритетная цель 3: снижать выбросы парниковых газов и атмосферных загрязнителей транспортного происхождения, а также уровни транспортного шума**
- **приоритетная цель 4: содействовать внедрению стратегий и реализации мер, направленных на обеспечение здорового и безопасного транспорта;**

7. *утверждаем* следующую новую приоритетную цель:

- **приоритетная цель 5: интегрировать цели в областях транспорта, охраны здоровья и окружающей среды в политику городского развития и территориально-пространственного планирования**

путем укрепления потенциала и рамок для комплексного городского и территориально-пространственного планирования, с тем чтобы сократить воздействие транспорта на здоровье человека, окружающую среду и землепользование, повысить энергоэффективность и поддерживать благоприятные для окружающей среды и здоровья мобильность и транспорт, а также систему устойчивого жизнеобеспечения. В ходе этой деятельности мы будем поощрять адаптацию городской среды, а также систем мобильности и транспорта к демографическим и экологическим изменениям;

## IV. Реализации концепции ОПТОСОЗ

### Подходы и механизмы, позволяющие предпринимать соответствующие действия

8. *заявляем* о своей приверженности дальнейшему укреплению механизмов осуществления ОПТОСОЗ в качестве средств для выполнения плана работы ОПТОСОЗ на 2014–2020 годы, а именно путем реализации:

- национальных планов действий в областях транспорта, охраны здоровья и окружающей среды (НПДТОСОЗ);
- "эстафеты" ОПТОСОЗ;
- соглашений о партнерстве ОПТОСОЗ;

9. *обязуемся* создать академию ОПТОСОЗ, обеспечивающую увязку научных, политических и практических аспектов, в качестве нового механизма осуществления, который основывается на достижениях и опыте ОПТОСОЗ. Академия будет выполнять функции платформы для укрепления потенциала в области осуществления комплексной транспортной, здравоохранительной, экологической политики и политики территориально-пространственного планирования и тем самым содействовать усвоению новых знаний. Она будет обслуживать основные заинтересованные стороны, включая директивные органы, гражданских служащих, специалистов-практиков и научных работников. Информационно-координационный центр ОПТОСОЗ будет оказывать поддержку деятельности академии ОПТОСОЗ.

10. *принимаем решение* приступить к разработке общеевропейского плана комплексного развития велосипедного движения с помощью руководящих принципов и инструментов, предназначенных для оказания содействия в разработке политики поощрения велосипедного движения на национальном уровне. Эта новая инициатива будет предпринята в рамках соглашений о партнерстве ОПТОСОЗ;

11. *принимаем решение* зарегистрировать ОПТОСОЗ на Платформе знаний в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций с целью отражения ее вклада в обеспечение устойчивого развития в контексте последующей деятельности по выполнению решений Конференции "Рио+20";

12. *приветствуем* исследование ОПТОСОЗ "Знаки и сигналы для велосипедистов и пешеходов" и *предлагаем* Рабочей группе по безопасности дорожного движения ЕЭК ООН (WP.1) рассмотреть на этой основе вопрос о внесении возможных поправок в Конвенцию о дорожных знаках и сигналах (Вена, 1968 год);

13. *просим* секретариат ОПТОСОЗ изучить тематический охват деятельности по разработке всеобъемлющих руководящих принципов оценки политики и проектов в области транспортного и городского развития и территориально-пространственного планирования с точки зрения их воздействия на здоровье человека на основе существующих рамок для анализа воздействия на здоровье человека и окружающую среду;

14. *обязуемся* оказывать национальную поддержку действиям, предприняемым на субнациональном и местном уровнях, а также процессу установления новых и более прочных партнерских связей с городскими сетями, организациями гражданского общества и исследовательским сообществом;

15. *принимаем решение поощрять* участие общественности в политике и процессах транспортного и городского развития и территориально-пространственного планирования;

16. *приветствуем* предложение Европейской коалиции за окружающую среду и здоровье молодежи действовать в качестве партнера в процессе реализации ОПТОСОЗ на основе мобилизации молодежи и молодежных организаций в рамках осуществления национальной и международной деятельности по поддержке ОПТОСОЗ;

## **V. Институциональные рамки ОПТОСОЗ**

### **Продолжение реализации ОПТОСОЗ**

17. *подтверждаем* круг ведения Руководящего Комитета ОПТОСОЗ, утвержденный на втором Совещании высокого уровня 5 июля 2002 года;

18. *принимаем решение* отслеживать при посредничестве Руководящего комитета на его ежегодных сессиях ход выполнения плана работы ОПТОСОЗ на 2014–2020 годы;

19. *просим* ЕЭК ООН и ВОЗ/Европа и далее выполнять функции секретариата для ОПТОСОЗ и *обязуемся* и впредь оказывать им поддержку в этом отношении;

20. *признаем*, что вопрос о рамочной конвенции по транспорту, охране здоровья и окружающей среде пока еще не решен, и *просим* заинтересованные государства-члены разработать предложения для рассмотрения на пятом Совещании высокого уровня;

21. *принимаем решение* созвать не позднее 2020 года пятое Совещание высокого уровня для обзора и оценки достигнутых результатов в осуществлении плана работы ОПТОСОЗ, для обновления или изменения приоритетных целей ОПТОСОЗ и для составления плана последующих действий;

## **VI. Ресурсы**

### **Совместная ответственность и поддержка ОПТОСОЗ**

22. *просим* Руководящий комитет разработать и принять план работы ОПТОСОЗ на 2014–2020 годы по осуществлению Парижской декларации;

23. *принимаем обязательство* выделять необходимые финансовые ресурсы и/или оказывать помощь натурой, действуя на основе системы добровольных взносов, для обеспечения выполнения плана работы ОПТОСОЗ на 2014–2020 годы;

24. *просим* Руководящий комитет ОПТОСОЗ подготовить в сотрудничестве с секретариатом ОПТОСОЗ конкретные предложения для содействия мобилизации ресурсов в поддержку осуществления плана работы ОПТОСОЗ на 2014–2020 годы.